

il-Lussemburgu-Lussemburgu: Xogħlijiet ta' żvilupp, ta' restawr u ta' tiswija fil-binjiet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea
OJ S 211/2019 31/10/2019
Avviż dwar kuntratt
Xogħlijiet

Il-baži ġuridika:
Direttiva 2014/24/UE

Taqsimi I: Awtorità kontraenti

I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, direction générale de l'administration, direction des bâtiments et de la sécurité
Indirizz postali: Service du courrier officiel
Belt: Luxembourg
Kodiċi NUTS: LU Luxembourg
Kodiċi postali: L-2925
Pajjiż: Il-Lussemburgu
Persuna ta' kuntatt: M. Didier Urbain
Posta elettronika: ugb-ao-19_026@curia.europa.eu
Faks: +352 43032650
Indirizz(i) tal-Internet:
Indirizz ewlieni: <https://curia.europa.eu/>

I.3. Komunikazzjoni

Id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli għal aċċess mingħajr restrizzjoni u dirett sħiħ, mingħajr ħlas, fuq: <https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=5606>
Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn l-indirizz imsemmi hawn fuq
Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu l-indirizz imsemmi hawn fuq

I.4. Tip ta' awtorità kontraenti

Istituzzjoni/aġenzija Ewropea jew organizzazzjoni internazzjonali

I.5. Attività ewlenija

Servizzi pubbliċi ġenerali

Taqsimi II: L-għan

II.1. L-għan tal-ksib**II.1.1. Titlu**

Xogħlijiet ta' żvilupp, ta' restawr u ta' tiswija fil-binjiet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea
Numru ta' referenza: COJ-PROC-19/026

II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV

45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

II.1.3. It-tip ta' kuntratt

Xogħlijiet

II.1.4. Deskrizzjoni qasira

L-għan ta' dan il-kuntratt jikkonsisti mit-twettiq tax-xogħlijiet relatati, minn naħa, mal-iżvilupp u r-restawr tal-elementi magħluqa u mgħottija kif ukoll l-ikkompletar u, min-naħa l-oħra, mal-installazzjoni ta' tagħmir tekniku elettriku u HVAC kif ukoll il-ħitan diviżorju mobbli tal-binjiet li l-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea tokkupa jew ser tokkupa.

— lott 1: Elementi magħluqa u mgħottija,

— lott 2: Ikkompletar,

— lott 3: Installazzjonijiet ta' tagħmir tekniku elettriku u HVAC,

— lott 4: Ħitan diviżorju mobbli.

II.1.5. Stima tal-valur totali

Valur mingħajr VAT: 9 550 000,00 EUR

II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: iva

L-offerti jistgħu jintbagħtu għal il-lottijiet kollha

L-oġġla għadd ta' lottijiet li jista' jingħata lil kuntrattur wieħed: 4

II.2. Deskrizzjoni

II.2.1. Titlu

Elementi magħluqa u mgħottija

Nru tal-lott: 1

II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK

45200000 Xogħlijiet għall-kostruzzjoni kompluta jew parzjali max-xogħol ta' l-inġinerija ċivili,

45260000 Xogħlijiet tas-suqfa u xogħlijiet oħrajn speċjali tas-sena tal-kostruzzjoni

II.2.3. Il-post tat-twettiq

Kodiċi NUTS: LU Luxembourg

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Il-Lussemburgu

II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist

Żvilupp u tiswija tal-elementi magħluqa u mgħottija:

— ix-xogħol,

— installazzjoni tas-siti tal-kostruzzjoni (ħitan diviżorju, miżuri ta' protezzjoni, falki, krejn, pjattaformi tal-irfigħ, skart),

— demolizzjoni, xogħol strutturali u toroq pubbliċi (demolizzjoni, ftuħ, drenagġi, ċaqliq tal-ħamrija, xogħlijiet tat-toroq pubbliċi, faċċata tal-ġebel, bini, illixxar tas-siment),

— soqfa (elementi minerali, kumpless tal-impermeabbiltà).

II.2.5. Kriterji tal-għoti

il-kriterji msemmija hawn taħt

Prezz

II.2.6. Stima tal-valur

Valur mingħajr VAT: 850 000,00 EUR

II.2.7. Tul tal-kuntratt, qafas ta' ftehim jew sistema dinamika ta' xiri

Tul ta' żmien f'xhur: 48

Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: iva

Spjegazzjoni ta' tiġdidiet:

Jekk jogħġbok irreferi għas-sit tal-Internet speċifikat fit-titolu I.3).

II.2.10. Informazzjoni dwar il-varjanti

Il-varjanti se jiġu aċċettati: le

II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet

Għażliet: le

II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

II.2.14. Informazzjoni addizzjonali

II.2. Deskrizzjoni

II.2.1. Titlu

Ikkompletar

Nru tal-lott: 2

II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK

45400000 Xogħol tat-tkomplija ta' bini, 45420000 Xogħlijiet ta' l-installazzjoni ta' l-injam u tal-mastrudaxxa, 45421143 Xogħol ta' stallazzjoni ta' dendini, 45430000 Xogħol tal-kisi ta' l-art u l-ħitan

II.2.3. Il-post tat-twetliq

Kodiċi NUTS: LU Luxembourg

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Il-Lussemburgu

II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist

Żvilupp u tiswija tal-elementi fl-oqsma tal-ikkompletar:

- ix-xogħol,
- installazzjoni tas-siti tal-kostruzzjoni (miżuri ta' protezzjoni, falki, krejn biċ-ċineg, krejn, pjattaformi tal-irfigħ),
- xogħlijiet tal-mastrudaxxa u kostruzzjoni tal-metall (twieqi, kostruzzjoni tal-metall, strutturi, kisjiet u muntaturi tal-metall),
- xogħlijiet tal-mastrudaxxa għal ġewwa (kull tip ta' bieb, serratura, kull tip ta' oġġetti u tagħmir tal-bieb),
- xogħlijiet interni (soqfa foloz, ħajt diviżorju tal-ġibs),
- kisjiet (tal-art, tal-ħajt u tas-saqaf),
- tendini u umbrelel tax-xemx (blajnds u films).

II.2.5. Kriterji tal-għoti

il-kriterji msemmija hawn taħt

Prezz

II.2.6. Stima tal-valur

Valur mingħajr VAT: 4 300 000,00 EUR

II.2.7. Tul tal-kuntratt, qafas ta' ftehim jew sistema dinamika ta' xiri

Tul ta' żmien f'xhur: 48

Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: iva

Spjegazzjoni ta' tiġdidiet:

Jekk jogħġbok irreferi għas-sit tal-Internet speċifikat fit-titolu I.3).

II.2.10. Informazzjoni dwar il-varjanti

Il-varjanti se jiġu aċċettati: le

II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet

Għażliet: le

II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

II.2.14. Informazzjoni addizzjonali

II.2. Deskrizzjoni

II.2.1. Titlu

Installazzjonijiet ta' tagħmir tekniku elettriku u HVAC

Nru tal-lott: 3

II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK

45300000 Xogħol ta' l-installazzjoni fil-bini, 45310000 Xogħol ta' l-installazzjoni ta' l-elettriku, 45311200 Xogħol tal-apparati elettriki, 45331000 Xogħol ta' stallazzjoni tas-sħana, ventilazzjoni u ta' l-arja kkondizzjonata

II.2.3. Il-post tat-twettiq

Kodiċi NUTS: LU Luxembourg

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Il-Lussemburgu

II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist

Installazzjonijiet ta' tagħmir tekniku elettriku u HVAC:

- ix-xogħol,
- l-installazzjoni tas-siti tal-kostruzzjoni,
- installazzjonijiet tekniċi elettriki (elettriku ġenerali, provvista ta' dawl, sigurtà kontra n-nar, kontroll tal-aċċess, sorveljanza bil-vidjow, tqegħid ta' kejbils, tqegħid ta' kejbils għall-kompjuters),
- installazzjonijiet tekniċi HVAC (elementi tal-kejl tal-enerġija, elementi tal-ilma sħun għas-sanità, tubi, valvoli, iżolament, xaftijiet, tixrid tal-arja, arja kundizzjonata, plaming, faċilitajiet sanitari).

II.2.5. Kriterji tal-għoti

il-kriterji msemija hawn taħt

Prezz

II.2.6. Stima tal-valur

Valur mingħajr VAT: 3 400 000,00 EUR

II.2.7. Tul tal-kuntratt, qafas ta' ftehim jew sistema dinamika ta' xiri

Tul ta' żmien f'xhur: 48

Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: iva

Spjegazzjoni ta' tiġdidiet:

Jekk jogħġbok irreferi għas-sit tal-Internet speċifikat fit-titolu I.3).

II.2.10. Informazzjoni dwar il-varjanti

Il-varjanti se jiġu aċċettati: le

II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet

Għażliet: le

II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

II.2.14. Informazzjoni addizzjonali

II.2. Deskrizzjoni

II.2.1. Titlu

Ħitan diviżorju mobbli
Nru tal-lott: 4

II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK

45421141 Stallazzjoni tad-diviżorji, 44112300 Diviżorji, 44112310 Ħitan diviżorji, 45421152 Stallazzjoni ta' ħitan diviżorji

II.2.3. Il-post tat-twettiq

Kodiċi NUTS: LU Luxembourg
Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Il-Lussemburgu

II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist

Żvilupp u tibdil tal-ħitan diviżorju mobbli: xogħol, xiri, kunsinna u mmaniġġjar tat-tipi differenti ta' ħitan diviżorju.

II.2.5. Kriterji tal-għoti

il-kriterji msemmija hawn taħt
Prezz

II.2.6. Stima tal-valur

Valur mingħajr VAT: 1 000 000,00 EUR

II.2.7. Tul tal-kuntratt, qafas ta' ftehim jew sistema dinamika ta' xiri

Tul ta' żmien f'xhur: 48
Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: iva
Spjegazzjoni ta' tiġdidiet:
Jekk jogħġbok irreferi għas-sit tal-Internet speċifikat fit-titolu I.3).

II.2.10. Informazzjoni dwar il-varjanti

Il-varjanti se jiġu aċċettati: le

II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet

Għażliet: le

II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

II.2.14. Informazzjoni addizzjonali

Taqsimu III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika

III.1. Kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni

III.1.1. Idoneità għall-attività professjonali, inklużi rekwiżiti relatati mar-reġistrazzjoni fuq reġistri professjonali jew kummerċjali

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kundizzjonijiet:
Ara l-ispeċifikazzjonijiet.

III.1.2. Qagħda ekonomika u finanzjarja

Kriterji tal-għażla kif jidhru fid-dokumenti tal-akkwist

III.1.3. Abbiltà teknika u professjonali

Kriterji tal-għażla kif jidhru fid-dokumenti tal-akkwist

Taqsimu IV: Proċedura

IV.1. Deskrizzjoni

IV.1.1. Tip ta' proċedura

Proċedura miftuħa

IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri

Il-ksib jinvolvi t-twaqqif ta' qafas ta' ftehim

Ftehim qafas b'operatur wieħed

IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: le

IV.2. Informazzjoni amministrattiva

IV.2.2. Limitu ta' żmien għall-wasla tal-offerti jew it-talbiet għall-partekipazzjoni

Data: 09/12/2019 Ħin lokali: 17:00

IV.2.3. Id-data maħsuba għad-dispaċċ tal-istediniet għall-offerti jew għas-sehem lil kandidati magħżula

IV.2.4. Lingwi li bihom jistgħu jkunu sottomessi l-offerti jew it-talbiet għall-partekipazzjoni

Bulgaru, Ċek, Daniż, Ġermaniż, Grieg, Inġliż, Spanjol, Eston, Finlandiż, Franċiż, Irlandiż, Kroat, Ungeriz, Taljan, Litwan, Latvjan, Malti, Olandiż, Pollakk, Portugiż, Rumen, Slovakk, Sloven, Svediż

IV.2.6. Perjodu ta' żmien minimu li matulu l-offerent għandu jżomm l-offerta

Tul ta' żmien f'xhur: 6 (mid-data msemmija għall-wasla tal-offerta)

IV.2.7. Kundizzjonijiet għall-ftuħ tal-offerti

Data: 12/12/2019 Ħin lokali: 11:00

Taqsimu VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1. Informazzjoni dwar rikorrenza

Dan huwa akkwist rikorrenti: le

VI.3. Informazzjoni addizzjonali

VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Il-Qorti Ġenerali

Indirizz postali: Rue Fort Niedergrünwald

Belt: Luxembourg

Kodiċi postali: L-2925

Pajjiż: Il-Lussemburgu

Posta elettronika: generalcourt.registry@curia.europa.eu

Telefown: +352 4303-1

Indirizz tal-Internet: <https://curia.europa.eu/jcms/jcms/index.html>

VI.4.2. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' medjazzjoni

Isem uffiċjali: L-Ombudsman Ewropew

Indirizz postali: 1 avenue du Président Robert Schuman

Belt: Strasbourg

Kodiċi postali: 67001

Pajjiż: Franza

Telefown: +33 388172313

Faks: +33 388179062

Indirizz tal-Internet: <http://www.ombudsman.europa>

VI.4.3. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid:

Fi żmien xahrejn (2) mill-avviż li jintbagħat lil min qiegħed iressaq l-appell, jew, fin-nuqqas ta' dan, mill-jum li fih min qiegħed iressaq l-appell sar jaf b'dan irid jitressaq appell quddiem il-Qorti Ġenerali. Ilment li jitressaq quddiem l-Ombudsman Ewropew m'għandux l-effett li jissospendi dan il-perijodu jew jiftaħ perijodu ġdid għat-tressiq tal-appelli.

VI.4.4. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Il-Qorti Ġenerali

Indirizz postali: Rue Fort Niedergrünwald

Belt: Luxembourg

Kodiċi postali: L-2925

Pajjiż: Il-Lussemburgu

Posta elettronika: generalcourt.registry@curia.europa.eu

Telefown: +352 4303-1

Indirizz tal-Internet: <https://curia.europa.eu/jcms/jcms/index.html>

VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż

25/10/2019